

As of 2017-08-18, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-08-18. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE NORTHERN AFFAIRS ACT
(C.C.S.M. c. N100)

**Closure of Public Lane (Schist Lake) By-law
No. 6/96**

Regulation 217/96
Registered October 21, 1996

WHEREAS *The Northern Affairs Act*, C.C.S.M. c. N100, provides in part as follows:

5(1) Subject to ... other provisions of the Act, in Northern Manitoba except in the incorporated communities, the minister has the powers, rights and privileges that a municipality has within its boundaries and the minister may exercise and perform these powers, rights and privileges.

5(5) (W)here the exercise or performance of the powers, rights, privileges or duties ... require the passing of a by-law, ... the minister may make the by-law or the resolution for or on behalf of the residents of Northern Manitoba....

5(6) The bylaw ... may be made to apply to the whole or any part of Northern Manitoba....

AND WHEREAS clause 215(1)(c) of *The Municipal Act*, C.C.S.M. c M225, provides in part as follows:

LOI SUR LES AFFAIRES DU NORD
(c. N100 de la C.P.L.M.)

**Arrêté n° 6/96 concernant la fermeture d'un
tronçon de voie publique (lac Schist)**

Règlement 217/96
Date d'enregistrement : le 21 octobre 1996

ATTENDU QUE la *Loi sur les Affaires du Nord* prévoit notamment ce qui suit :

« **5(1)** Sous réserve [...] des autres dispositions de la présente loi, le ministre exerce dans le Nord, à l'exception des communautés constituées, les pouvoirs, les droits et les privilèges que possède une municipalité à l'intérieur de ses limites.

[...]

« **5(5)** [...] [L]orsque l'exercice des pouvoirs, des droits, des privilèges et des devoirs [...] nécessite l'adoption d'un arrêté municipal [...], le ministre peut le faire pour le compte des résidents du Nord [...]

[...]

« **5(6)** Les arrêtés municipaux [...] peuvent s'appliquer à tout ou partie du Nord [...] »

ATTENDU QUE l'alinéa 215(1)c) de la *Loi sur les municipalités*, c. M225 de la C.P.L.M., prévoit notamment ce qui suit :

215(1) [T]he council of a municipality may pass by-laws

(c) for closing any highway;

AND WHEREAS it is considered advisable to close a public lane in Big Island Subdivision at Schist Lake;

NOW THEREFORE, the Minister of Northern Affairs enacts as follows:

1 All that portion of unsurveyed township 66 range 29 west of the principal meridian shown as a public lane adjacent to lots 11 and 12 block 1 plan 33027 Portage la Prairie Land Titles Office is hereby closed.

October 16, 1996

Darren T Praznik
M I N I S T E R O F
NORTHERN AFFAIRS

« **215(1)** [...] [U]n conseil municipal peut adopter des arrêtés portant sur :

[...]

c) la fermeture d'une route [...] »

ATTENDU QU'il est jugé opportun de fermer un tronçon de route dans la subdivision de Big Island au lac Schist,

le ministre des Affaires du Nord édicte ce qui suit :

1 La partie du township 66, rang 29 non arpenté à l'ouest du méridien principal désignée comme voie publique adjacente aux lots 11 et 12, bloc 1 ainsi que l'indique le plan n° 33027 déposé au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie, est par les présentes fermée.

Le ministre des Affaires du Nord,

Le 16 octobre 1996 Darren T. Praznik